

CATHOLIC KYOTO DIOCESE

Catholic Chancery Office
Kawaramachi Sanjo Agarū
Nakagyo-ku, KYOTO,
604-8006 JAPAN
TEL: -81-75-211-3025
FAX: -81-75-211-3041

カトリック京都司教区
〒604-8006
京都市中京区河原町三条上ル
TEL:(075)211-3025
FAX:(075)211-3041
e-mail:curia@kyoto.catholic.jp

Kyo.Prot.N.55/2020

Sobre la nueva infección por coronavirus Medidas para reanudar las masas (Parte 5)

16 de mayo de 2020

A toda la Diócesis de Kioto

Obispo Católico de Kioto
✙ Paul Otsuka Yoshinao

Tras la cancelación parcial de la "Declaración de emergencia" anunciada por el Gobierno japonés el 14 de mayo, la Diócesis de Kioto reanudará las reuniones en las iglesias, como las misas que se han suspendido de la siguiente manera.

1. Exención de la obligación de participar en misas los domingos.

Por el momento, hasta el final de la nueva enfermedad infecciosa del coronavirus, todos los fieles de la Diócesis de Kioto estarán exentos de la obligación de asistir a la misa dominical.

2. Decisión de reanudar las actividades en las iglesias, como las misas en áreas donde se ha levantado la declaración de emergencia

① Para cada bloque, el sacerdote a cargo del bloque decidirá la reapertura de misas, etc., paso a paso, de acuerdo con la situación y la estructura de cada iglesia en función de las siguientes dos situaciones de infección.

(1) Que ninguna persona infectada ha sido confirmada en el bloque o el área (prefectura o municipio) donde hay una parroquia durante las últimas dos semanas.

(2) En las municipalidades locales han relajado las restricciones para salir.

Incluso dentro del mismo bloque, el tiempo de reapertura puede variar según el estado de infección del área donde se encuentra la parroquia.

② El sacerdote Moderador del Bloque debe consultar con el Director Ejecutivo de la Diócesis con anticipación y obtener la aprobación de la decisión.

③ Si una persona infectada se confirma posteriormente en el área a cargo (2 a 3 días), se cancelarán las misas, reuniones, etc.

3. Requisitos para cumplir cuando se llevan a cabo misas y reuniones en la iglesia

Al realizar una misa (celebración de la palabra), reunión, conferencia, etc., del "nuevo estilo de vida" anunciado por el gobierno, hay tres elementos básicos para prevenir la infección: (1) asegurar la distancia física, (2) usar cubre bocas y (3) lavarse las manos. Para guardar las "3 conglomeraciones" (denso, cercano, cerrado), asegúrese de cumplir con los "Requisitos que deben cumplirse en las reuniones, como misas" ver (kyo.Prot.N. 56/2020).

4. Funeral, boda

Para funerales y bodas, consulte con el sacerdote a cargo y los funcionarios sobre las medidas suficientes para prevenir la infección y cumplir con los requisitos anteriores. En las áreas donde se han confirmado las personas infectadas, siga la "Suspensión masiva y medidas futuras (No.4)" ver (kyo.Prot.N.44 / 2020).